



الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

S/18918  
12 June 1987  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



# مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ووجهة الى  
الأمين العام من الممثل الدائم لجنوب افريقيا  
لدى الامم المتحدة

بالحاله الى وثيقه مجلس الامن ١٨٩٠٨/S الصادرة في ١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ،  
يشرفني أن أحيل طيه نسخة من رد حكومة جنوب افريقيا على الاتهامات الموجهة الى شرطة  
جنوب افريقيا فيما يتعلق بحادث انفجار قنبلة في سيارة في غابورو، بوتسوانا ،  
اثناء شهر نيسان/ابريل من هذا العام .

وقد أعلن السيد ر. ف. بوشا ، وزير خارجية جنوب افريقيا ، محتويات هذا الرد  
في ١١ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ، وذلك ردا على اشعار رسمي وارد من حكومة بوتسوانا ،  
وكذلك على بيان صادر من مكتب رئيس جمهورية بوتسوانا في ٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧ .

وسأغدو ممتنا لو تم تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقه من وثائق  
مجلس الأمن .

(توقيع) أ. ل. مانلي

مرفق

مذكرة حكومة جنوب افريقيا الى بوتسوانا

"تهدي وزارة خارجية جمهورية جنوب افريقيا تحياتها الى وزارة الخارجية في جمهورية بوتسوانا ، ويشيرها أن تشير الى الرسالة المواردة بالتلبيس رقم EA 4/1/8/1 B1 69 المؤرخ في ٨ حزيران/يونيه ١٩٨٧ التي تدعى تورط شرطة جنوب افريقيا في حادث انفجار سيارة وقع في غابوروبي في ٨ نيسان/ابريل ١٩٨٧ .

ان وزارة الخارجية تنفي بشدة اشتراك شرطة جنوب افريقيا او أي وكالة أمن أخرى تابعة لحكومة جنوب افريقيا ، على أي نحو ، في حادث الانفجار المذكور ، وتود تسجيل معارضتها الشديدة للغاية لهذا الاتهام . كما أنها تعتبر بشدة للغاية على البيان المنسوب الى مكتب رئيس جمهورية بوتسوانا في هذا الصدد ، قبل أن تتاح الفرصة لسلطات جنوب افريقيا للرد على هذه الادعاءات التي لا أساس لها .

ويشرف وزارة الخارجية أن تبلغ وزارة الخارجية في بوتسوانا بأن لدى شرطة جنوب افريقيا أدلة لا تقبل الجدل تشهد على أن كيث تشارلز ماكيينزي قد استخدم من جانب المؤتمر الوطني الافريقي لنقل أسلحة ارهابية من بوتسوانا الى جمهورية جنوب افريقيا . كما أن لدى شرطة جنوب افريقيا أدلة تشهد على أن ماكيينزي كان على اتصال منتظم ببعض أعضاء المؤتمر الوطني الافريقي في زامبيا وبوتسوانا . وعلاوة على ذلك ، فإن الأدلة تؤكد على أنه عندما غادر ماكيينزي جنوب افريقيا آخر مرة ، فإنه كان في طريقه الى بوتسوانا للاجتماع وأرنيست ليكوتو بيول وليستر دوماكودي ، وهما من الإرهابيين النشطين التابعين للمؤتمر الوطني الافريقي . وقد كشفت التحريات الأخرى التي أجرتها شرطة جنوب افريقيا النقاب عن أنه كان من المقرر أن يستقل ماكيينزي سيارة الى بوتسوانا ، وأن يقوم دوماكودي وببيول بتزويدها بجهاز متفجر سيتم تفجيره عن طريق التحكم من بعد . وقد ثبت أن ماكيينزي سيستقل سيارة برقم تسجيل JK375T ، مسجلة باسم زوجته ، وقد وضعت شرطة جنوب افريقيا جهاز تتبع في السيارة . وقد انفجرت هذه السيارة في غابوروبي في ٨ نيسان/ابريل ، ولا شك في أنها كانت مزودة بجهاز متفجر بواسطة المؤتمر الوطني الافريقي على النحو الموسوف أعلاه .

فإذا ساورت سلطات بوتسوانا أي شكوك فيما يتعلق بحجية هذه المعلومات ، فإن سلطات جنوب إفريقيا ستكون على استعداد لاتاحة الحصول على بعض المواد لدعم هذه الحقائق .

ومن المؤسف ومن غير المقبول أن ترى حكومة بوتسوانا أنه من المناسب أن تورط شرطة جنوب إفريقيا في هذا الشأن ، بينما هي تتتجاهل الخطر الداهم الناشئ عن وجود المؤتمر الوطني الأفريقي في أراضيها .

وتفتتم وزارة خارجية جمهورية جنوب إفريقيا هذه الفرصة لكي تجدد لوزارة الخارجية في جمهورية بوتسوانا تأكيد أسمى آيات الاحترام" .

- - - - -